

Касса № 119002.03
РН ККТ: 0005341574015046 10.11.21 18:34
ЗН ККТ: 0389740012193546 СМЕНА: 198 ЧЕК: 193
КЛАССОВЫЙ ЧЕК/ПРИХОД
ИНН: 7724490000 ФН: 9960440300205087
Кассир: Заместитель начальника #0990
Отделение почтовой с. Бороздина А. И.
Сайт ФНС: www.nalog.ru
АО "Почта России"
119002, г. Москва, ул. Дербат, д. 47/23
МЕСТО РАСЧЕТОВ Отделение почтовой связи 11
9002
Эл. адрес отправителя: client@russianpost.ru
Номер квитанции: Проа443743
2515 (5,00 руб.) Марка Орлы

1 X 5.00
=5.00_Г

2517 (10,00 руб.) Марка Орлы

1 X 10.00
=10.00_Г

2750 (24,00 руб.) Марка Орлы

1 X 24.00
=24.00_Г

сайт Почты России: www.russia.ru
С 1.10.19г. ФГУП «Почта России» реорганизо
вано в АО «Почта России», являющееся право
преемником

ИТОГ

≡39.00
=39.00

НАЛИЧНЫМИ

ПОЛУЧЕНО:

=39.00

НАЛИЧНЫМИ

=39.00

Г: СУММА БЕЗ НДС

СНО: ОСН

ФЛ: 24184 ФП: 1513130871





Посольство Италии в Москве

ПРИГЛАШЕНИЕ

ООО «Вектор»
107061, Россия, г. Москва, ул. Б. Черкизовская,
дом 3, корп. 5, кв.11

Москва, 10 ноября 2021
п. 2444/А

**К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ ПО ВЫБОРУ ПОДРЯДЧИКА ДЛЯ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ ПО УБОРКЕ ПОМЕЩЕНИЙ И ТЕРРИТОРИИ КОМПЛЕКСА ПОСОЛЬСТВА ИТАЛИИ В МОСКВЕ (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ) ПО АДРЕСУ: ДЕНЕЖНЫЙ ПЕРЕУЛОК, Д.5. В 2022 ГОДУ.
ТЕНДЕР № 8337109 – СІG 89649048CF**

Исходя из того, что:

- положением о закупке от 4 октября 2021 года было установлено проведение тендера на оказание услуг по уборке помещений и территории зданий в комплексе посольства Италии в Москве, состоящем из четырех зданий, внутреннего двора и площади зеленых насаждений (план прилагается).
- посольство Италии испытывает необходимость в получении указанных услуг в период с 5 января 2022 года по 31 декабря 2022 года;
- 4 октября 2021 года на веб-сайте Посольства Италии в Москве было опубликовано объявление о конкурсном исследовании рынка, в котором экономические агенты, имеющие право вести деятельность в данной сфере на территории РФ, были приглашены изъявить заинтересованность к получению официального письма приглашения до 4 ноября 2021 года;
- ввиду подведомственности организатора тендера процедура закупки производится без предварительного опубликования объявления о торгах в соответствии со ст. 7 пункт 2 подпункт б) Постановления от 2 ноября 2017 г. № 192;
- решение о выборе победителя в тендерном конкурсе будет приниматься с применением критерия наибольшего снижения базовой цены тендера (ст.11 Постановления от 2 ноября 2017 г. №192); тендер присуждается участнику, который предложит наименьшую цену.
- оплата по настоящему договору будет производиться посольством Италии из собственных бюджетных средств;

приглашаем Вашу компанию представить предложение на оказание услуг, описанных в п. 1 «Предмет договора и место оказания услуг по нему» ниже.

При составлении предложения компания-оферент ознакомится и примет без исключения всю информацию, содержащуюся в данном пригласительном письме.

В момент предъявления предложения, компания оферент должна предоставить банковское поручительство в размере 2% от базовой цены тендера, либо эквивалентный банковский депозит на р/с 40807810500010496197 при ЮниКредит Банк Россия. Указанная сумма, предоставленная в качестве гарантии к заключению договора в случае присуждения тендера, будет возвращена в момент подписания договора, либо в случае неприсуждения тендера. После возвращения банковского поручительства в размере 2% Оферент должен предоставить второе банковское поручительство в размере 10% от присужденной стоимости договора, либо эквивалентный банковский депозит на р/с 40807810500010496197 при банке ЮниКредит Россия в качестве гарантии к исполнению договора. Возврат второй гарантии осуществляется постепенно ежеквартальными платежами до окончания срока действия договора.

1. Предмет договора и место оказания услуг по нему.

Предметом подряда является предоставление услуг по ежедневной уборке помещений и территории комплекса, занимаемого посольством Италии в РФ, состоящего из четырех зданий, внутреннего двора и площади зеленых насаждений и расположенном по адресу: Российская Федерация, Москва, Денежный переулок, д.5. Общая площадь, подлежащая уборке, составляет около 3.000 м².

Коды деятельности по Общероссийскому классификатору видов экономической деятельности (ОКВЭД) категории 81 - деятельность по обслуживанию зданий и территории: 81.1 (деятельность по комплексному обслуживанию помещений), 81.2 (деятельность по чистке и уборке).

Уборка должна выполняться тщательно и безупречно, с использованием средств и материалов, приобретаемых за счет поставщика услуг, с обеспечением сохранности полов, покрытий, предметов мебели, картин, ковров и все других объектов в местах, подлежащих уборке.

Типология оказываемых услуг предусматривает следующие виды деятельности: уборка пылесосом ковровых покрытий, ковров; обработка каменного пола воском; обработка паркета воском; чистка окон внутри и/или снаружи, а также внутренней части оконных рам; чистка люстр и светильников; мытье полов, влажная уборка мебели (столов, стульев, предметов мебели и принадлежностей, стеллажей и т. д.); влажная уборка мест общего пользования (телефонов, выключателей, дверных ручек и перил, столов и столешниц); влажная уборка радиаторов и внутренних подоконников; уборка перил и лестниц; уборка мусора, замена мусорных пакетов; уборка санузлов (вынос мусора, мытье полов, очищение, обработка паром и дезинфекция санузлов и прилегающих стен, мебели, мытье полов).

Вытирание пыли с рабочих поверхностей с сохранением порядка бумаг и папок, если нет иных указаний. Вытирание пыли с компьютера только при выключенном устройстве. Проветривание путем открытия окон на необходимое время. Раз в полгода чистка штор и ковров (не сухая).

Поставка материалов для уборки за счет Поставщика услуг.

Персоналу должна предоставляться униформа: черный передник с белым воротником, черные брюки и туфли.

Услуги должны оказываться с привлечением квалифицированного персонала при полном соблюдении всех правил, предусмотренных законодательством Российской Федерации в сфере налогов и социального страхования:

В совокупности шесть квалифицированных работников, для работы 40 часов в неделю в рабочие дни, исключая праздники и выходные дни, но с готовностью выйти на работу, при необходимости, в праздничные дни при условии компенсации за отработанные часы. Все специалисты должны владеть двумя языками (итальянским и русским) и, в связи с необходимостью внутреннего инструктажа, не могут быть заменены другими в течение срока действия договора, за исключением случаев болезни или прекращения договорных отношений с Вашей компанией. Размер оплаты труда остается неизменным. В таком случае заменяющие их сотрудники должны соответствовать указанным критериям. Персонал, в настоящее время обслуживающий Посольство, который уже прошел отбор со стороны Заказчика, должен быть принят компанией.

Персонал должен придерживаться достойного и уважительного поведения со всеми людьми, с которыми контактирует.

Требуется максимальное соблюдение основных прав задействованных работников: выделяются, в частности, основные права, содержащиеся в основополагающих международных конвенциях в области социальных прав (перечислены в приложении X Директивы о закупках), уделяя особое внимание правам на оплату труда и социальному обеспечению. Соблюдение этих принципов подчиняется соответствию местному законодательству, но в любом случае не допускаются ситуации, противоречащие минимальным стандартам охраны здоровья, свободы и достоинства работников.

Компании, желающие принять участие в тендере, должны подтвердить возможность законно вести деятельность на территории Российской Федерации.

2. Сроки предоставления услуг

Предоставление услуг предусмотрено в период с 5 января 2022 года по 31 декабря 2022 года. Посольство оставляет за собой право продлить действие договора с 1 января 2023 года по 31 декабря

2023 года или на часть 2023 года при наличии оговорки о такой возможности в оферте и той же стоимости услуг в месяц.

3. Сумма закупки и способ оплаты.

Начальная стоимость услуг (подлежащая снижению), заявленная по тендеру, определяется с учетом существующих в настоящее время расходов на персонал. По этой причине общая сумма за период с 5 января 2022 года до 31 декабря 2022 года составит 20.591.043,31 рублей (двадцать миллионов пятьсот девяносто одна тысяча сорок три рубля и 31/100). Указанная сумма включает все расходы, необходимые для оказания услуг по договору, за исключением предусмотренных законодательством сборов. Пересмотр цен не предусмотрен.

4. Осмотр помещений, территории и площадей.

Обязательный осмотр комплекса, где будут оказаны услуги, осуществляемый оферентами до предоставления оферты автоматически влечет за собой полную осведомленность подрядчика о расположении и размещении площадей, об устройстве помещений и зданий, где будут оказываться услуги. Таким образом, предъявление каких-либо претензий в отношении любых препятствий, возникающих в ходе оказания услуг в связи возможным недостаточным ознакомлением со всеми аспектами размещения, а также стипом и особенностями зданий, недопустимо. Оферты от компаний, которые не произвели предварительный осмотр, приниматься не будут.

Осмотр можно провести с 10:00 до 12:00 часов в промежутке с 25 ноября и до 3 декабря 2021 года. Оференты должны будут предварительно связаться с Административным отделом до 25 ноября 2021 года по электронной почте по адресу: mosca.amministrativo@esteri.it, указывая наименование компании и сведения о лице, уполномоченном провести осмотр. Сведения о проведенном осмотре будут включены в соответствующий акт, который будет являться необходимым документом для участия в тендере. Во время осмотра можно будет получить расчет базовой стоимости тендера, исходя из которой формируется предложение о снижении цены.

5. Сроки и способ предоставления оферты.

С тем, чтобы ваша компания могла правильно оформить оферту, вместе с настоящим приглашением к участию в тендере передаются следующие документы: план комплекса и бланк коммерческого предложения. В случае, если ваша компания заинтересована в участии в тендере на оказание услуг, указанных в предмете, необходимо до 12.00 часов 10 декабря 2021 года доставить с курьером в посольство Италии в РФ, по адресу: Москва, Денежный пер., д.5, в рабочие дни с 10.00 до 12.00 часов, закрытый конверт, подписанный на закрывающих клапанах, с указанием адреса и наименования отправителя и надписью «ОФЕРТА НА ОКАЗАНИЕ УСЛУГ ПО ОРГАНИЗАЦИИ УБОРКИ ПОМЕЩЕНИЙ И ТЕРРИТОРИИ КОМПЛЕКСА ПОСОЛЬСТВА ИТАЛИИ В МОСКВЕ, РАСПОЛОЖЕННОГО ПО АДРЕСУ: ДЕНЕЖНЫЙ ПЕРЕУЛОК, Д.5».

В конверт должны быть вложены, под страхом исключения из состава участников, следующие документы:

- а) копия настоящего письма-приглашения со следующей пометой на последней странице внизу: «настоящим полностью и без оговорок принимаю изложенное», с указанием далее даты, подписи законного представителя компании-оферента и печатью компании-оферента;
- б) заявление о соответствии всем технико-экономическим требованиям, предусмотренным ст. 83 законодательного декрета № 50/2016, составленное в соответствии с приложением. В целях доказательства наличия финансово-экономической состоятельности в соответствии с реквизитами, указанными в п/п. б) пункта 1 ст.83 и Приложения XVII части III кодекса требуется предоставить данные за 2021 год по общему обороту компании в сфере экономической деятельности, составляющей предмет настоящего подряда, на сумму равную или превышающую 2.000.000,00 рублей (два миллиона рублей) (сумма, установленная в соответствии со ст. 30, пункт 7 Законодательного декрета №50/2016 и ст. 2, пункт 2 Постановления от 2 ноября 2017 г. № 192, чтобы не отстранять от участия микро-предприятия, малые и средние предприятия);
- в) копия акта о проведении осмотра;

г) свидетельство о внесении записи в ЕГРЮЛ, содержащее сведения, подтверждающие факт осуществления компанией деятельности, являющейся предметом подряда и указанных в параграфе 1 настоящего письма-приглашения;

д) коммерческое предложение компании, составленное в соответствии с приложенным бланком "В", подписанное законным представителем.

е) банковская документация, подтверждающая банковское поручительство в размере 2 % от базовой цены тендера в пользу Посольства Италии в Москве, либо эквивалентный банковский депозит на р/с 40807810500010496197 при банке ЮниКредит Россия в качестве обязательства по возможному заключению договора.

6. Способ проведения и присуждения тендера.

Проведение тендера назначено на 15 декабря 2021 года, начало в 12.00 часов, в Административном отделе посольства Италии в РФ по адресу: Российская Федерация, Москва, Денежный переулок, д.5.

В указанный день заместитель заведующего административным отделом посольства Италии в РФ (ответственный за процедуру выбора подрядчика) в сопровождении двух свидетелей, один из которых ведет протокол, в следующем порядке приступит к:

а) сбору актов об осмотре помещений – места выполнения работ, Непроведение осмотра помещений – места выполнения работ и/или неподписание оферентом акта об осмотре будут являться достаточным основанием для исключения оферента из состава участников тендера;

б) проверке правильности закрытия и целостности конверта, постановке визирующей подписи заведующего административным отделом посольства Италии в РФ, вскрытию конверта и проверке наличия требуемых документов;

в) в публичных заседаниях могут участвовать законный представитель или его уполномоченное лицо при наличии письменной доверенности, подписанной законным представителем оферента с приложением копии действительного документа, удостоверяющего личность последнего, правило действует для каждой компании-оферента.

Присуждение тендера будет осуществляться исходя из критерия наименьшей цены относительно наибольшего снижения базовой цены тендера.

При составлении оферты оферент заявляет и признает, что такая оферта компенсирует все без исключения расходы в связи с оказанием услуг, указанных в п.1 настоящего письма. Цены останутся неизменными в течение всего срока действия договора. Решение о предоставлении тендера будет принято даже при наличии всего одной представленной и правильно оформленной оферты.

7. Субподряд

В соответствии со ст. 105 Законодательного декрета № 50/2016 субподряд не допускается.

8. Прочая информация.

Общие правила

1. Доставка оферты относится исключительно к сфере риска отправителя в случае, если по какой-либо причине оферта не будет доставлена вовремя. По истечении назначенного срока никакие оферты не признаются действительными, даже если они представляются вместо или в дополнение к ранее представленным;

2. не будут приниматься к рассмотрению оферты, содержащие оговорки или оферты, составленные с отсутствием определенности либо относящиеся к другим подрядам, либо варианты и/или оферты, стоимость которых превышает заявленную по тендеру.

3. В случае расхождения значений, указанных в цифровом и буквенном выражении, действительным будет считаться значение, более выгодное для посольства Италии в РФ.

4. Представление оферты незамедлительно влечет за собой возникновение обязательства для компании-приобретателя заказа по тендеру, в то время как для посольства Италии в РФ обязательства возникают после отправки письма о присуждении тендера.

5. Настоящая заявка не влечет за собой никаких обязательств для посольства Италии в РФ, которое оставляет за собой право, на основании собственного безоговорочного суждения, на присуждение или неприсуждение подряда, указанного в предмете и на заключение или незаключение договора. За предоставление оферты компаниям-оферентам ничего не причитается.

6. Кроме того, посольство Италии в РФ оставляет за собой право расторгнуть договор в любое время и по любой причине на основании собственного безоговорочного и надлежащим образом мотивированного решения, уведомив об этом компанию не менее чем за 10 дней, без претензий на каких-либо основаниях с ее стороны.

Компания имеет право лишь на получение причитающегося ей вознаграждения за порученные и реально оказанные услуги, без каких-либо компенсационных выплат.

7. Посольство оставляет за собой право продлить действие договора с 1 января 2023 года по 31 декабря 2023 года или на часть 2023 года при наличии оговорки о такой возможности в оферте и той же стоимости услуг в месяц.

8. Процедура тендера будет проведена даже при получении одной правильно оформленной оферты.

9. Уточняется, что несоблюдение инструкций по представлению оферты влечет за собой исключение из состава участников тендера.

10. Любые расходы, сборы или налоги, имеющие отношение к договору и/или вытекающие из него, оплачиваются целиком за счет выигравшей компании.

Пункт о корпоративной социальной ответственности

В целях поощрения стабильности занятости населения в соответствии с принципами ЕС, и принимая во внимание необходимость гармонизации организационной политики сменяющей компании с потребностями организационно-технического и административного характера, предусмотренными данным договором, выигравшая компания обязана, в первую очередь, принять в собственный штат персонал, уже работающий в подчинении компании, выходящей из договора, в соответствии со статьей 50 Кодекса государственных контрактов Итальянской Республики.

Информация

Для получения дополнительной информации по тендеру обращаться:

а) для получения разъяснений по вопросам процедуры тендера и договора: административный отдел, адрес электронной почты: mosca.amministrativo@esteri.it.

б) Ответственное лицо за проведение тендера: г-н Джованни Буколо, заместитель заведующего административным отделом посольства Италии в РФ.

в) Ответственное лицо за исполнение договора: г-н Джованни Буколо, заместитель заведующего административным отделом посольства Италии в РФ.

Судебные споры

В случае возникновения разногласий между посольством Италии РФ и выигравшей компанией в отношении данного заказа, компетентным судом для разрешения всех без исключения споров технического, административного или юридического характера является Московский городской суд. Хозяйствующие субъекты, участвующие в отборе, осведомлены о привилегиях, предоставленных Посольству Италии в Москве Венской Конвенцией, двусторонними соглашениями между Итальянской Республикой и Российской Федерацией, а также, в более широком плане, международным правом.

Публикация данных

Посольство Италии в Москве оставляет за собой право публиковать на своем сайте информацию о компании, выигравшей тендер, и о самом заключенном контракте. Подтверждая собственную заинтересованность в участии в тендере на выбор поставщика услуг, объявленном Посольством Италии в Москве, и/или направляя коммерческое предложение в рамках тендера, являющегося предметом настоящего приглашения, компания-участник автоматически подтверждает, что не имеет возражений и обязуется не инициировать судебных процедур в связи с публикацией вышеупомянутых данных.



Джованни Буколо
Заместитель главы администрации
Посольство Италии в Москве
Giovanni Bucolo

Приложение "А" - заявление о соответствии всем технико-экономическим требованиям, предусмотренным ст. 83 законодательного декрета № 50/2016

ВЫБОР ПОДРЯДЧИКА ДЛЯ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ ПО УБОРКЕ ПОМЕЩЕНИЙ И ТЕРРИТОРИИ КОМПЛЕКСА ЗДАНИЙ ПОСОЛЬСТВА ИТАЛИИ В МОСКВЕ (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ) ПО АДРЕСУ: ДЕНЕЖНЫЙ ПЕРЕУЛОК, Д.5 В 2022 ГОДУ.

ТЕНДЕР № 8337109 – СИГ 89649048СФ

Я, _____ нижеподписавшийся....., _____ место рождения года рождения, выступающий в качестве законного представителя компании _____, юридический адрес: _____, ул. _____, Д. _____, ИНН _____, КПП _____, в целях представления оферты на оказание услуг - предмета настоящего тендера,

ПОДТВЕРЖДАЮ

- компания внесена в ЕГРЮЛ и обладает соответствующей лицензией;
- компания имеет право осуществлять предпринимательскую деятельность, включенную в сферы деятельности, определяемые кодами категорий 81- деятельность по обслуживанию зданий и территории: 81.1 (деятельность по комплексному обслуживанию помещений), 81.2 (деятельность по чистке и уборке) согласно Общероссийскому классификатору видов экономической деятельности (ОКВЭД);
- компания защищена от предпринимательских рисков надлежащим страховым покрытием;
- готовность по запросу предоставить информацию о бухгалтерском балансе компании;
- за 2021 год компанией были оказаны услуги, аналогичные указанным в предмете настоящего тендера, при общем обороте компании в размере равном или превышающем 2.000.000,00 рублей (два миллиона рублей).

Дата

Подпись

Приложение «Б» - КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ВЫБОР ПОДРЯДЧИКА ДЛЯ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ ПО УБОРКЕ ПОМЕЩЕНИЙ И ТЕРРИТОРИИ КОМПЛЕКСА ЗДАНИЙ ПОСОЛЬСТВА ИТАЛИИ В МОСКВЕ (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ) ПО АДРЕСУ: ДЕНЕЖНЫЙ ПЕРЕУЛОК, Д.5 В 2022 ГОДУ.

ТЕНДЕР № 8337109 – СИГ 89649048СФ

Нижеподписавшийся, место рождения,, года рождения, выступающий в качестве генерального директора компании, юридический адрес: Г., ул., д., ИНН, КПП.....

ПРЕДЛАГАЕТ

для данного тендера исключительное и безоговорочное снижение цены на % от базовой цены тендера в размере 20.591.043,31 рублей (двадцать миллионов пятьсот девяносто одна тысяча сорок три рубля и 31/100), тем самым заявляя о готовности предоставить услуги, являющиеся предметом настоящего тендера, на общую сумму рублей (в цифровом выражении) (.....) (прописью), за вычетом налогов.

Кроме того, нижеподписавшийся заявляет о том, что берет на себя предусмотренные законом обязательства по социальному страхованию работников, соблюдению действующих норм по обеспечению безопасных условий труда и оплаты труда наемных работников, а также принимает условия договора и штрафные санкции в соответствии с настоящей процедурой тендера.

Дата

Подпись



Ambasciata d'Italia
Mosca

**TRADUZIONE
LETTERA DI INVITO**

OOO "Vektor"
107061, Russia, Mosca,
via B. Cherkizovskaya, 3, k. 5, app. 11

Mosca, 10 novembre 2021
n. 2444/A

PROCEDURA PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI PULIZIA DEGLI UFFICI E DELLE AREE ESTERNE DEL COMPRESORIO DI DENEZHNY PEREULOK 5 SEDE DELL'AMBASCIATA D'ITALIA A MOSCA FEDERAZIONE RUSSA PER L'ANNO 2022.

GARA 8337109 – CIG 89649048CF

Premesso:

- che con Determina a Contrarre del 4 ottobre 2021 è stata indetta una procedura negoziata per i servizi di pulizia degli spazi interni ed esterni, negli immobili del comprensorio dell'Ambasciata d'Italia a Mosca, costituito da quattro edifici, cortili e aree verdi (planimetria allegata);
- che l'Ambasciata d'Italia ha necessità di procedere all'affidamento dei servizi in questione per il periodo 5 gennaio 2022 – 31 dicembre 2022;
- che in data 4 ottobre 2021, l'Ambasciata d'Italia a Mosca ha pubblicato sul proprio sito web un avviso pubblico di indagine di mercato invitando le imprese di settore operanti in base alla legge russa a manifestare, entro il 4 novembre 2021, il proprio interesse a ricevere invito;
- che, in qualità di Amministrazione aggiudicatrice sub-centrale, si darà corso alla presente procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando, indetta ai sensi dell'art. 7, comma 2, lettera b) del Decreto 2 novembre 2017, n.192;
- che l'aggiudicazione sarà effettuata con il criterio di aggiudicazione del massimo ribasso sul prezzo posto a base di gara (art. 11 del Decreto 2 novembre 2017, n.192) al concorrente che avrà offerto il minor prezzo;
- che i corrispettivi derivanti dal presente contratto saranno liquidati dall'Ambasciata d'Italia con fondi propri di bilancio;

codesta rispettabile Società è invitata alla presentazione della propria offerta per i servizi di cui al successivo punto "1. Oggetto e luogo del Contratto".

Nel formulare l'offerta, l'offerente avrà letto ed approvato, nessuna esclusa, tutte le informazioni contenute nella presente Lettera di Invito.

Al momento della presentazione dell'offerta, l'impresa candidata dovrà presentare una fidejussione bancaria per il 2% del prezzo base dell'appalto ovvero deposito bancario equivalente sul c/c 40807810500010496197 presso UNICREDIT Bank Russia. Detta somma, prestata quale impegno a contrarre in caso di aggiudicazione, verrà restituita all'atto della stipula del contratto ovvero in caso di mancata aggiudicazione. A fronte della restituzione della fidejussione del 2%, è tenuto a prestare una seconda fidejussione pari al 10% del prezzo di aggiudicazione ovvero deposito bancario equivalente sul c/c 40807810500010496197 presso Unicredit Bank Russia a titolo di garanzia sull'adempimento del contratto. La restituzione di questa seconda garanzia è effettuata al termine del periodo contrattuale.

1. Oggetto e luogo del contratto

L'appalto ha per oggetto lo svolgimento dei servizi di pulizia quotidiana delle aree interne ed esterne degli immobili del comprensorio dell'Ambasciata d'Italia a Mosca costituito da quattro edifici, cortile e aree verdi situato in Denezhny Pereulok, 5, Mosca, Federazione Russa. Superficie delle aree interne da pulire ammonta a circa 3.000 m².

Codici di attività OKVED (Classificatore Nazionale Russo delle Attività Economiche) di categoria 81 - attività di manutenzione di edifici e territori: 81.10 (Attività di manutenzione completa dei locali), 81.2 (attività di pulizia).

La pulizia dovrà essere eseguita accuratamente e a perfetta regola d'arte, con l'impiego di mezzi e materiali idonei a carico dell'aggiudicatario, in modo che non vengano danneggiati pavimenti, verniciatura, mobili, quadri, tappeti e tutti gli altri oggetti esistenti nei locali da pulire.

La tipologia dei servizi da rendere prevede le seguenti attività: aspirazione elettromeccanica di pavimenti tessili, tappeti; trattamento pavimenti in pietra con cere; trattamento pavimenti a parquet con cere; detersione vetri finestre nella parte interna e/o esterna e relativi infissi e cassonetti accessibili dall'interno; detersione lampadari e punti luce; lavaggio a fondo pavimenti; spolveratura ad umido arredi (scrivanie, sedie, mobili e suppellettili, scaffalature, ecc.); spolveratura ad umido punti di contatto comune (telefoni, interruttori, maniglie e corrimano, scrivanie e piani di lavoro); spolveratura ad umido di termosifoni e davanzali interni; spolveratura ringhiere e scale; svuotatura cestini portacarte, sostituzione sacchetto; pulizia dei servizi igienici (spazzatura, pavimento, detersione, vaporizzazione e disinfezione sanitari e pareti circostanti, arredi, detersione pavimenti).

La spolveratura delle superficie di lavoro senza cambiare l'ordine delle carte e dei fascicoli, a meno che non ci sia un'istruzione esplicita. La spolveratura del PC va svolta solo con gli apparati spenti. Cambio d'aria periodico aprendo le finestre per il tempo necessario. Pulizia semestrale di tende e tappeti non a secco.

La fornitura del materiale di pulizia è a carico dell'Aggiudicatario.

Il personale deve essere munito di uniforme (grembiule nero, colletto bianco, calze nere, scarpe nere).

I servizi dovranno essere resi mediante l'utilizzazione di personale qualificato perfettamente in regola con le norme in materia fiscale e contributiva della Federazione Russa.

In totale, sei unità di personale esperto, disponibili a effettuare 40 ore settimanali, festività e ferie escluse, ma con la disponibilità a venire quando necessario anche nei giorni festivi, salvo recupero delle ore effettuate. Le sei unità dovranno essere bilingue (italiano e russo) e, per esigenze di addestramento interno, non potranno essere soggette a cambiamento (nemmeno di trattamento economico) durante il periodo contrattuale a meno di malattia ovvero di cessazione del rapporto di impegno con codesta Società. In tal caso, i sostituti dovranno possedere i medesimi requisiti. Il personale che attualmente presta servizio all'Ambasciata deve essere rilevato dall'impresa aggiudicataria.

Il personale deve attenersi al comportamento decoroso e rispettoso nei confronti di tutte le persone con cui si trova a confronto.

Si richiede il massimo rispetto dei diritti fondamentali dei lavoratori impiegati nel servizio: rilevano, in particolare, i diritti fondamentali contenuti in alcune convenzioni internazionali fondamentali in materia di diritti sociali (contenute nell'allegato X della Direttiva appalti), con particolare riferimento al diritto alla retribuzione e alla previdenza sociale. Il rispetto di questi principi è subordinato alla compatibilità con la normativa locale, ma in ogni caso non possono essere tollerate situazioni incompatibili con standard minimi di tutela della salute, della libertà e della dignità del lavoratore.

Le imprese candidate all'appalto devono dimostrare di poter legalmente operare nel territorio della Federazione Russa.

2. Termini d'esecuzione della prestazione

La fornitura dei servizi è prevista per il periodo 5 gennaio 2022 – 31 dicembre 2022. L'Ambasciata si riserva la facoltà di rinnovare il contratto per il periodo 1 gennaio 2023 – 31 dicembre 2023 o frazione di esso, ove il rinnovo sia a parità di prezzo e ne sia fatta espressa menzione nell'offerta.

3. Importo a base di gara e modalità di pagamento

L'importo (soggetto a offerta di ribasso) posto a corrispettivo d'appalto per lo svolgimento dei servizi viene determinato considerando i costi del personale attualmente impiegato per cui la cifra complessiva per il periodo 15 gennaio 2021 – 31 dicembre 2021 è stimata in rubli 20.591.043,31 (venti milioni cinquecento

novantun mila quaranta tre rubli e 31/100) comprensivo di ogni e qualsiasi altra spesa occorrente per effettuare la prestazione, oltre imposte di legge. Non è prevista revisione prezzi.

4. Conoscenza dei luoghi e ambiente – superfici.

Il sopralluogo obbligatorio presso il comprensorio oggetto del servizio effettuato dai concorrenti prima della presentazione dell'offerta comporta automaticamente che l'appaltatore sia a perfetta conoscenza dell'ubicazione, della disposizione delle superfici, della conformazione dei locali e degli ambienti dove i servizi dovranno essere eseguiti. Di conseguenza nessuna obiezione potrà essere sollevata per qualsiasi difficoltà che dovesse insorgere nel corso del servizio in relazione ad una pretesa ed eventuale imperfetta acquisizione di ogni elemento relativo all'ubicazione, nonché alla natura ed alle caratteristiche degli immobili. Non saranno ammesse offerte da parte di ditte che non abbiano effettuato il sopralluogo.

Il sopralluogo potrà essere effettuato dalle ore 10:00 alle ore 12:00 dei giorni intercorrenti tra il 25 novembre e il 3 dicembre 2021. I concorrenti dovranno preventivamente contattare entro il 25 novembre 2021 l'Ufficio Amministrativo all'indirizzo mail mosca.amministrativo@esteri.it indicando il nome della società e fornendo le generalità dell'incaricato che svolgerà il sopralluogo. Di detto sopralluogo sarà dato riscontro in apposito verbale che costituirà documento necessario per la partecipazione alla gara. Durante il sopralluogo potrà essere ritirato lo schema di calcolo del prezzo a base di gara sul quale formulare l'offerta di ribasso.

5. Termini e modalità di presentazione dell'offerta.

Unitamente alla presente Lettera d'invito, al fine di permettere a codesta ditta di formulare correttamente l'offerta, si trasmettono i seguenti documenti: planimetria del compound e modello per offerta economica. Qualora codesta imprese fosse interessata a partecipare alla presente procedura di affidamento delle prestazioni oggetto della stessa dovrà far pervenire direttamente a mano nei giorni lavorativi dalle ore 10.00 alle ore 12.00, presso la sede dell'Ambasciata d'Italia a Mosca: Denezhny Pereulok 5 Mosca Federazione Russa entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 10 dicembre 2021 un plico chiuso, siglato sui lembi di chiusura, riportante l'indirizzo, il mittente e la dicitura: **"OFFERTA PER I SERVIZI DI PULIZIE DELLE AREE INTERNE ED ESTERNE DEL COMPENSORIO DI DENEZHNY PEREULOK 5 SEDE DELL'AMBASCIATA D'ITALIA A MOSCA"**.

Nel plico dovranno essere inseriti, pena l'esclusione i seguenti documenti:

- a)** copia della presente lettera di invito riportante in calce all'ultima pagina la dicitura "in segno di integrale ed incondizionata accettazione della presente" seguita dalla data, dal timbro e dalla sottoscrizione del legale rappresentante della ditta concorrente;
- b)** autocertificazione attestante il possesso dei requisiti tecnico economici di cui all'articolo 83 del D. Lgs 50/2016 redatte in conformità al modello allegato "A". Ai fini del possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria di cui alla lettera b) del comma 1 dell'art. 83 e dell'Allegato XVII Parte III del codice, viene richiesta l'autocertificazione di aver effettuato nell'anno 2021 nel settore di attività oggetto dell'appalto, un fatturato globale pari o superiore a rubli 2.000.000,00 (due milioni di rubli) (importo stabilito ai sensi dell'art. 30, comma 7 del D. Lgs. 50/2016 e dell'art. 2, comma 2 del DM 192/2017 per non escludere le micro imprese, le piccole imprese e le medie imprese).
- c)** copia del verbale di avvenuto sopralluogo;
- d)** certificato di iscrizione al Registro unico statale delle persone giuridiche per le attività corrispondenti ai servizi oggetto dell'appalto e specificate al paragrafo 1) della presente lettera di invito;
- e)** la propria offerta economica, redatta in conformità al modello allegato "B" e firmata dal legale rappresentante sottoscrittore;
- f)** documentazione bancaria comprovante la fidejussione pari al 2% del prezzo base dell'appalto in favore dell'Ambasciata d'Italia a Mosca ovvero deposito bancario equivalente sul c/c n. 40807810500010496197 presso Unicredit Bank Russia a titolo di impegno alla eventuale stipula del contratto.

6. Modalità di espletamento della gara e aggiudicazione dell'offerta.

Il giorno di gara è fissato per il 15 dicembre 2021 con inizio alle ore 12:00 presso gli uffici amministrativi dell'Ambasciata d'Italia a Mosca in Denezhny Pereulok 5 Mosca Federazione Russa.

In tale giorno, il Vice Commissario Amministrativo dell'Ambasciata d'Italia a Mosca (responsabile unico del procedimento) assistito da due testimoni, di cui uno verbalizzante, procederà nell'ordine:

- a) all'acquisizione dei verbali di avvenuto sopralluogo per presa visione dei locali oggetto del servizio; la mancata presa visione dei locali oggetto del servizio e/o la mancata sottoscrizione da parte dell'offerente del verbale di presa visione, sono giusta causa di esclusione dalla procedura di gara;
- b) alla verifica della corretta chiusura e integrità del plico, all'apposizione della firma di vidimazione del presidente, all'apertura dello stesso e alla verifica della presenza di tutti i documenti richiesti;
- c) possono partecipare alle sedute pubbliche un legale rappresentante o suo delegato, munito di delega scritta e sottoscritta da legale rappresentante del concorrente con allegata fotocopia del documento di identità dello stesso in corso di validità, per ogni concorrente.

L'aggiudicazione della presente procedura di gara avverrà a favore del minor prezzo derivante dal massimo ribasso offerto sull'importo posto a base di gara.

Con la formulazione dell'offerta, l'offerente dichiara ed accetta che la stessa remunererà ogni costo, nessuno escluso, per effettuare la prestazione indicata al punto 1 della presente lettera di invito. I prezzi rimarranno invariati per tutta la durata del contratto. La presente procedura sarà aggiudicata anche in presenza di una sola offerta presentata e ritenuta valida.

7. Subappalto

Ai sensi dell'art.105 del D.Lgs 50/2016 non è ammesso il subappalto.

8. Altre informazioni

Avvertenze Generali

1. Il recapito dell'offerta rimane ad esclusivo rischio del mittente, ove per qualsiasi motivo la stessa non giunga a destinazione in tempo utile. Trascorso il termine fissato non viene riconosciuta valida alcuna altra offerta, anche se sostitutiva o aggiuntiva di offerta precedente.
 2. Non sono ammesse offerte condizionate o quelle espresse in modo indeterminato o con riferimento ad offerta relativa ad altro appalto, o varianti e/o offerte in rialzo.
 3. In caso di discordanza tra l'offerta indicata in cifre e quella indicata in lettere è ritenuta valida quella ritenuta più vantaggiosa per l'Ambasciata d'Italia a Mosca.
 4. La presentazione dell'offerta stessa è immediatamente impegnativa per l'impresa aggiudicataria mentre lo sarà per l'Ambasciata d'Italia a Mosca solo dopo l'invio della lettera di aggiudicazione.
 5. La presente richiesta non vincola in alcun modo l'Ambasciata d'Italia a Mosca, la quale si riserva, a proprio insindacabile giudizio, di aggiudicare o meno la somministrazione in oggetto, o di stipulare o meno il contratto. Niente competerà alle ditte offerenti per aver rimesso offerta.
 6. L'Ambasciata d'Italia a Mosca si riserva inoltre il diritto di poter recedere dal contratto in qualunque momento e per qualsiasi motivo a proprio insindacabile giudizio, adeguatamente motivato, senza che la Ditta abbia niente a pretendere ad alcun titolo, dando un preavviso minimo di 10 gg.
- L'impresa avrà diritto esclusivamente al compenso spettante per le forniture del servizio commissionate e realmente eseguite, con espressa esclusione di indennizzi di sorta.
7. L'Ambasciata si riserva la facoltà di rinnovare il contratto per il periodo 1 gennaio 2023 – 31 dicembre 2023 o frazione di esso, ove il rinnovo sia a parità di prezzo e ne sia fatta espressa menzione nell'offerta.
 8. La procedura di gara avrà luogo anche in presenza di una sola offerta valida pervenuta.
 9. Si precisa che il mancato rispetto delle prescrizioni relative alla presentazione dell'offerta, comporta l'esclusione dalla procedura.
 10. Qualsiasi spesa, imposta o tassa inerente il contratto e/o consequenziale a questo, sarà ad esclusivo carico della ditta aggiudicataria.

Clausola sociale

Al fine di promuovere la stabilità occupazionale nel rispetto dei principi dell'Unione Europea, e ferma restando la necessaria armonizzazione con l'organizzazione dell'operatore economico subentrante e con le esigenze tecnico-organizzative e di manodopera previste nel nuovo contratto, l'aggiudicatario del contratto di appalto è tenuto ad assorbire prioritariamente nel proprio organico il personale già operante alle dipendenze dell'operatore economico uscente, come previsto dall'articolo 50 del Codice.

Informazioni

Per eventuali informazioni sul servizio potranno essere contattati:

- a) Per chiarimenti relativi alla procedura di gara ed al contratto: Ufficio Amministrativo mail mosca.amministrativo@esteri.it.
- b) Responsabile del Procedimento è il Dott. Giovanni Bucolo, Vice Commissario Amministrativo dell'Ambasciata d'Italia a Mosca.
- c) Direttore per l'Esecuzione del Contratto è Dott. Giovanni Bucolo, Vice Commissario Amministrativo dell'Ambasciata d'Italia a Mosca.

Controversie Giudiziarie

Per le vertenze che dovessero insorgere tra l'Ambasciata d'Italia a Mosca e la Ditta Aggiudicataria in dipendenza dell'appalto, quale che sia la loro natura, tecnica, amministrativa o giuridica, nessuna esclusa, il foro competente è il Tribunale Civile di Mosca.

Gli operatori economici partecipanti alla selezione sono consapevoli dei privilegi concessi all'Ambasciata d'Italia a Mosca della Convenzione di Viena, degli accordi bilaterali tra Repubblica Italiana e Federazione Russa nonché, più in generale, del diritto internazionale.

Pubblicazione dei dati

L'Ambasciata d'Italia a Mosca si riserva il diritto di pubblicare sul proprio sito web le informazioni relative all'aggiudicatario del contratto stipulato e al contratto stesso. La manifestazione di interesse a partecipare alle procedure di selezione del contraente indette all'Ambasciata d'Italia a Mosca e/o la presentazione di un'offerta economica per la aggiudicazione di cui alla presente lettera d'invito comporta per le imprese inviate la rinuncia ad ogni eccezione azione legale nei confronti della pubblicazione dei dati di cui sopra.

F.to: Giovanni Bucolo
Vice Commissario Amministrativo
Ambasciata d'Italia a Mosca

Allegato "A" – autocertificazione dei requisiti tecnico economici di cui all'art.83 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n.50 e successive modifiche

AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI PULIZIA DEGLI UFFICI E DELLE AREE ESTERNE DEL COMPRESORIO DI DENEZHNY PEREULOK 5 SEDE DELL'AMBASCIATA D'ITALIA A MOSCA FEDERAZIONE RUSSA PER L'ANNO 2022.

GARA 8337109 – CIG 89649048CF

Il sottoscritto nato a..... il
..... in qualità di rappresentante legale di
..... con sede in
Via n°..... con codice fiscale individuale INN
..... con codice KPP ai fini della
presentazione di offerta per la esecuzione del servizio di cui in oggetto

DICHIARA

- di essere iscritto al locale Registro degli operatori commerciali SRO e di essere titolare di relativa licenza;
- di essere autorizzato a svolgere le attività di impresa incluse nel settore di attività definite dai codici di categoria 81 - attività di manutenzione di edifici e territori: 81.10 (Attività di manutenzione completa dei locali), 81.2 (attività di pulizia) così come stabilito da OKVED (locale Agenzia delle Entrate della Federazione Russa);
- di possedere adeguata copertura assicurativa contro i rischi di impresa;
- di essere disponibile a fornire informazioni sul conto annuale dell'azienda;
- di aver effettuato, nell'anno 2021, servizi analoghi a quelli oggetto della presente procedura di gara, per un fatturato globale pari o superiore a rubli 2.000.000,00 (due milioni di rubli).

Data

Firma

Allegato "B" - OFFERTA ECONOMICA

**AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI PULIZIA DEGLI UFFICI E DELLE AREE ESTERNE DEL
COMPRESORIO DI DENEZHNY PEREULOK 5 SEDE DELL'AMBASCIATA D'ITALIA A MOSCA
FEDERAZIONE RUSSA PER L'ANNO 2022.**

GARA 8337109 – CIG 89649048CF

Il sottoscritto nato a..... il
..... in qualità di rappresentante legale di
..... con sede in
Via n°..... con codice fiscale individuale INN
..... con codice KPP

OFFRE

per l'appalto in oggetto il ribasso unico e incondizionato del % sull'importo posto a base di gara di rubli 20.591.043,31 (venti milioni cinquecento novantun mila quaranta tre rubli e 31/100), dichiarando, pertanto, di essere in grado di eseguire i servizi in questione per l'importo totale di rubli..... (in cifre) (.....) (in lettere) al netto di imposte di legge.

Il sottoscritto inoltre dichiara di assumere a proprio carico tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti, nonché di accettare condizioni contrattuali e penali previste nella presente procedura di gara.

Data

Firma